聯邦法務部提出報告指出
加對抗恐怖行動缺失多多

【加通社雷琴納電】加拿大政府一名負責反恐怖行動事務的官員堅稱，政府對於反恐怖行動有一套積極計劃，但是聯邦政府法務部的一項討論報告卻有不同看法。

一項有關國家安全措施的會議剛正在此間舉行。法務部專責對付恐怖行動的副部長泰爾曼（Mike Theilmann）在會議中提出的討論報告指出，加拿大現時的對抗恐怖行動計劃中雖然明顯有許多漏洞、缺失。但是「如果你是指有關化學武器、生物及細菌武器一類的恐怖行動，加拿大與其他西方國家一樣有許多弱點。必須大力加強在這一方面的應付能力。」

這項會議是在九一一恐怖份子突襲美國之前就已安排進行，將在全國各地輪流舉行。參加這項會議的還有沙斯卡其旺省的緊急應變措施部門人員、消防部門、警方、救傷部門及政府職員。

今年四月時，法務部長發布了一項討論報告，認為應當加強加拿大在對抗恐怖行動時的應變措施，特別是生化細菌戰爭、核子及輻射攻擊時的策略。

這報告指出「加拿大在應付非恐怖行動的化學及生化武器侵略方面，有一套應變計劃。如果要制訂一套全國性的計劃，應當在現有的計劃上進行。研究應當增加那些措施，以確保有足夠的能力對抗包括核子輻射及生化武器的攻擊。」

但是這報告指出，目前在緊急事件發生時，特別是有關化學武器或其他恐怖攻擊行動發生時，加拿大聯邦並沒有與各地方單位，如警方、消防單位、救護等部門的配合計劃。

這份報告還指出，如果現在發生核子攻擊事件，加拿大目前的初步反應計劃絕不夠應付。

但是泰爾曼堅稱「政府是有保障全國人民安全的全套計劃。這套計劃自1989年起就已經準備完善。」

聯邦政府的報告中指出，恐怖份子的一個可能目標是農業界。而且建議軍方、警察、及政府各部門應當密切連繫準備，可以在意外發生後最快時間作出反應。

這份報告還警告說，一些發生過的動物病症有證據顯示不全是意外事件。因此有可能有人是將一些導致動物發病、或是導致植物病變的生化元素做為攻擊武器。

但是泰爾曼說「公眾應當就這事放心，因為我們在就這些方面作研究及準備。我們的目標是就所有可能的意外事件都作全盤的準備。」

魁省四選區省議會補選
自由黨意外贏兩選區

⬅自由黨候選人高秀蘭Francoise Gauthier在魁省補選中意外贏得魁人黨地盤之選區，驚喜萬分之表情。

【加通社滿地可電】魁北克省星期一舉行四個選區的省議會補選，結果自由黨意外的在兩個選區大獲全勝，魁人黨只保留兩個選區。其中一個選區僅以一百票左右險勝。

這四個選區都是魁人黨長久以來的的鞏固基地。當魁人黨政府在八月宣佈補選日期時，相當有信心的以為可以繼續保有所有四個選區。省長藍德瑞（Bernard Landry）並強調，這些補選將象徵他上任後的執政成果，如果全部獲勝，他將積極推動魁北克獨立運動，並計劃在2005年時舉行公民投票。現在相信他必須放棄重提獨立之事。

當晚最令人意外的是自由黨在莊皮爾選區Jonquiere的勝出。一直到投票前的民意都顯示雙方距離十分接近。結果自由黨候選人以四千多差距當選。這是魁省前任省長布夏的選區。但是在這次補選時，布夏一次都未在選區中出現為魁人黨候選人助選。

另外，自由黨還在拉維歐列選區中勝出。這個選區自1976年來就一直是魁人黨的地盤。自由黨在該區同一候選人Julie Boulet於上次大選時只以三票落敗於魁人黨手中。到截稿時為止，魁人黨已贏得在Blainville的選區，由省府現任閣員Richard Legendre當選。而在Labelle的選區就以些微票數保住。

自由黨在魁省的領袖莊理在獲知選舉消息後，立即表示是三年來的努力獲得選民認同。他強調，這些選舉結果顯示選民認同自由黨的理念，反對魁人黨的主要政綱，就是脫離加拿大獨立。

藍德瑞其實不必在現在進行補選，他可以一直拖到2003年。但是因為對於選舉結果充滿信心，提前舉行。不過這次補選結果不會影響魁人黨在議會中的多數席。補選之前，魁人黨在一百二十五席的省議會中有七十席。目前還有兩個席位空置。

一般認為，魁省選民將兩個鞏固的魁人黨席位讓給自由黨，顯示選民對於多次進行獨立公民投票十分厭倦，因此相信短時間內魁人黨政府都不會再提獨立之事。他必須利用未來幾年時間積極重建黨的聲望。

台灣人權代表團訪加取經

↓到訪的訪加台灣人權團昨日下午前往「多倫多加拿大原住民中心」，了解本地原住民在主流社會發展。圖為代表團成員和原住民中心代表現場合照。（王瑞堂攝）

【本報記者王瑤堃多倫多報導】首次籌組的訪加台灣人權代表團此次是由國府行政院新聞局副局長張平男率團到訪。張平男昨日在受訪時說，台灣正從推動基本人權法和援引國際人權公約完成立法、設立國家人權委員會及積極展開國際交流，來推展人權；其中設立國家人權委員會草案可望於十月底提交立法院討論。

張平男並說，此為台灣首次組成人權團隊出訪，第一次取經便選擇加拿大，主要在於加拿大是多元文化、群聚各種族裔；尤其絕大部份人口均集中在都會區，使得各族裔文化之間互動性更頻繁，此與台灣非常相似，如此汲取經驗更為直接。

台灣人權團昨日分別前往「加拿大人權委員會」和「多倫多加拿大原住民中心」出席研討會，其中在抵達「加拿大原住民中心」時，還當場受到加拿大原住民式的淨身禮儀和演唱歌曲相迎，中心負責人理查森（Deborah Richardson）在發言時說，淨身儀式用於集會之前，以手撫熏煙「洗淨」目耳口，象徵開會時個個耳聰目明，人人說出好話。

張平男提及兩場研討會時說，他覺得不虛此行，有很多論點值得台灣借鏡，其中在本地區分出十一種歧視的年齡歧視，張平男舉例認為，員工年長者未必體能不如年輕者，強制屆齡退休，確有其探討之處。另至於騷擾案，受害者不但可控告加害人，而且可以「公司未善盡責任提供員工不受騷擾的環境」為由，控告其公司。

來訪的原住民委員會副主任委員高正尚（巴札克．吉靈）亦表此行收穫頗豐。他表示，加拿大在施行原住民老人健保、青少年照養和文化推展等項目，是以政府撥款資助、委外經營模式處理，成效良好，值得仿傚。相較於加拿大，台灣原住民部落地理區域較小且集中，政府參與推展較深入且快速，政府預算達五十億新台幣，金額較多；但本地的民間機構參與贊助較多。排灣族的高正尚認為，在台灣設立原住民保護區的可行性低，施行原住民保護區反而易於造成孤立，況且台灣部落幅員較小。他表示，台灣原住民亟需提升教育程度及強化工作競爭力條件，目前受過大學教育的台灣原住民僅百分之五；同時要創造部落的就業機會，現以在部落推展休閒觀光產業為優先。

高正尚說，台灣原住民權益近年來獲得改善，保存原住民口傳文化亦有進展，立法院才於日前三讀通過，修訂姓名條例，未來原住民姓名可以漢字和羅馬拼音並存。

同時來訪的無任所大使邱晃泉稍早指出，民主政治、司法改革、警察執法權規範、解除學歷或年齡及性別歧視、訂定人權基本法、實施法律援助制度等都是台灣人權有待改善的項目。他認為，台灣政治仍流於形式民主，並非實質民主，只因選民還無法了解民主是以實現公平社會為人民福祉的真諦，亦即民主投票的意義有待釐清與加強。

邱晃泉也表示支持台灣廢除死刑，他認為，台灣社會並沒有認真面對生命權問題，也未審慎思考社會治安死刑存廢之間的關係，進而誤以為死刑可以發揮其作用。邱晃泉說，全球人口比例來說，台灣執行死刑個案數已經位居國際前三名，經常與中國大陸「爭取」排名第二，這並非榮譽之事。他表示，法務部長之前宣示三年內廢除死刑，或許不容易落實，但由法務部長提出此主張，是個好現象。

邱晃泉也說，法務部版本的人權基本法草案已經出爐，其中也納入「同志」組織家庭、領養孩子和享有福利等部份，希望社會各界就此集思廣益，提供意見。他認為此草案過關仍存有阻力，但在台灣還可公開討論、對話，即使有時討論不搭調，邱晃泉表示，他有信心此套人權基本法會過關。

⬆新布朗士維克省蒙克頓市消防員昨日從塞滿淤泥的Petitcodiac河中，救出四頭陷入泥裏的小海豚。蒙克頓市外Magnetic Hill動物園的杜根表示，這些海豚可能是在Petitcodiac河上游追逐魚群時，不幸被退落的潮水沖入滿是泥裏的淺水中。這些海豚陷在淤泥中，被卡住無法動彈。消防人員聞訊後，迅速跳入淤泥河中，合力將海豚一一救出，但仍有一頭海豚在營救過程中不幸死亡。圖為志願消防員斯迪弗（左）和布摩倫正合力將一頭海豚救出淤泥。（加通社）

婦女對抗會議代表發言：
反對美國血腥外交政策

【加通社渥太華電】一名婦女代表昨天在此間舉行的婦女會議中，警告美國不得藉口對抗恐怖主義，而迫使加拿大婦女支持美國「充滿鮮血的外交政策」。對這篇充滿攻擊盟國意味的演說，當天在會場內的聯邦自由黨政府代表竟然一聲不吭，國會內的反對黨大感不滿。

大學教授托班尼（Sunera Thobani）在這項「婦女對抗會議」中向大約五百名與會者說「除非西方國家結束對這個地球的控制，婦女就不可能得到解放。」托班尼也是加拿大聯邦所屬的婦女地位行動委員會前任主席。

這項為期三天的會議，以討論公平對待婦女及司法公正為主要議題。

聯邦政府負責多元文化及婦女地位的國務秘書弗萊（Hedy Fry）在這次會議上首先致詞，呼籲婦女能多就女性平等問題發言。她說「這會議就是要大家多多發表心聲。」

她似乎已經預知一般人會對這樣的言論有什麼樣的感想「我可以預見報上的報導，說她們都是一班偏激的婦女解放份子，在這裡大放厥詞。」

數分鐘後，與弗萊並肩坐在主席台上的托班尼就發表了數度令與會者起立歡呼的演說。

她說「今天在世界上，美國是最危險及最有力的國家，以其強大武力向其他國家施以恐怖行動及暴力。由智利、到薩爾瓦多、尼加拉瓜、伊拉克，美國的外交政策一路都流下鮮明血跡。」

她指出，雖然她為此次美國遭受的恐怖行動受害者「每天都感到難過」，但她也同時為美國的「侵略行動」之受害者感到難過。

最後她還呼籲美國應當由歷史中得到教訓。「西方國家以為他們可以一路用屠殺方式壓服老百姓，過去一直未奏效，這一次也不會。」她的演說完畢還得到在場者的起立熱情鼓掌。當時弗萊與自由黨籍參議員皮爾瑪都在一旁安靜地傾聽。

當天稍後在國會內，反對黨質問弗萊為何未立即譴責這篇演說。

弗萊回答說：「本國人民有言論自由。我並不支持這種立場，我也沒有鼓掌。在她演說一結束，我就離開了會場。」

外交部長曼里也指責托班尼的這篇演說「簡直無禮」。

[illegible]

邊境加強檢查措施
克里靖：不影響人權貿易

【加通社安大略省基慶納電】克里靖總理昨天表示，儘管目前在加、美邊境採取了嚴格的檢查措施，但不會影響兩國的貿易與加拿大人的人權。克里靖昨天在安大略省基慶納一場自由黨募款晚餐會上說：「我們必須保持邊境的暢通與開放，使雙方都能貨暢其流。我們願意在美國遭到恐怖分子攻擊後，配合他們加強邊境的安全措施。不過，我們能作的有一定限度。我們必須在安全與人民福利之間取得平衡。」

克里靖表示，至於是不是要由聯邦政府接管機場的安全工作，已在政府考慮中，不過，尚未決定。

克里靖也在晚會上稱讚加拿大是一個真正多元而容忍的國家，它的社會政策使它成為全世界羨慕的和平模範。他表示，如果全世界都能以加拿大為師，世界就可能獲得和平。

克里靖鼓勵加拿大人繼續他們原有的旅行計畫，尤其是準備到美國佛羅里達州去避寒的人們，以重新振興經濟。他說：「經濟雖然可能在衰退，不過，我們一向能面對它、克服它。」

真善美旅行社

豪華郵輪大特價
七萬噸大郵輪，豐富娛樂，勁歌熱舞，可自由停留迪士尼樂園、世界縮影、MGM等。
郵輪熱線(416)754－1234 ANNA

特價來回機票
香港、台北、北京、上海
代理中國國內機票
特廉酒店，代客租車，旅行保險

特價旅行團 順道遊
美東四天遊．加東三天遊
洛機山、積士柏、班芙四天遊
佛羅列達4至8天逍遙遊
南加州3－10天逍遙遊
夏威夷3－8天逍遙遊
東京迪士尼、香港五天遊
泰國曼谷芭提雅香港五天

士嘉堡美麗村 416－754－8000 416－754－1818
士嘉堡慶龍中心 416－412－7800
密西沙加稻香中心 905－415－8888
阿伯特省卡加利市 403－263－4033
市外免費長途電話 1－888－999－GOGO

天寶旅遊 機票熱線:416-292-9990

①神州精華遊 15天 $1839 國際機票另計
北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
②黃山三峽雲南 14天 $2239 國際機票另計
上海、黃山、武漢、三峽、重慶、昆明
③精典絲綢之路 15天 $2649 國際機票另計
北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、西安
④江南美食遊 12天 $1299 國際機票另計
北京、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
⑤中國名勝遊 11天 $1699 國際機票另計
北京、西安、桂林、上海
⑥名山勝水之旅 14天 $2209 國際機票另計
上海、張家界、成都、九寨溝、黃山

中．港．台機票大特價
＊北京→多倫多 $710起
＊多倫多⇄瀋陽、青島 $1280起
＊多倫多⇄北京、上海 $1150起
＊多倫多→台北→多倫多
＊多倫多→香港→多倫多

來往神州大陸 還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000

士嘉堡：416－292－9990　4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416－977－7771　222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14
列治文山：905－886－2232　324 HWY 7 E., #105（黃金廣場分公司）

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀．齊聚一堂

新移民法 有利打擊恐怖分子

安情局局長指出 威脅國家安全者得加速遣返 有助事前反恐怖作業

【渥太華訊】加拿大安全情報局局長指出，正在參議院審議的新移民法應儘速通過，因為新條例包括快速處理難民安全背景調查，對加國安全具有威脅的人士也可依法加速遣送出境，這對安全部門打擊恐怖分子的作業比較有利。

據加通社報導，安情局局長艾考克周一出席參議院委員會作證時表示，以阿爾及利亞籍雷山企圖利用加國當跳板潛入美國作案為例，如果加拿大移民法規提供足夠的法源，情報安全部門可能較有把握在事前防堵恐怖分子的陰謀計畫。

聯邦政府提出的「C－11」法案已於六月間在國會眾議院三讀通過，現在正呈送參議院審議中。美國「九一一」恐怖攻擊事件後，華府對渥京施壓，要求整合加、美兩國的移民及難民政策。美國方面抨擊加拿大的移民法有漏洞，尤其是難民審核過於寬鬆，不免為恐怖分子濫用，危及北美的安全。美國司法部長艾希克羅曾指出，加拿大是恐怖分子潛入美境的「轉接站」。

新移民法是一項巨大的改革工程，其中有關難民的條例包括，要求難民抵境時需經過安全背景調查，此外，對國家構成安全威脅的人士，新法也規定可加速遣解出境。

艾考克指出，若以雷山的例子而言，如果允許安全部門事先做好安全調查，可能就有機會在案發前加以攔阻。

皇家騎警助理署長藍頓也附和艾考克的意見。他表示，新移民條例不會解決所有問題，也可能不夠周延，但通過新法後，還可以陸續增加一些必要的措施。

藍頓認為，新法可提供騎警許多額外的「武器」，可加速偵辦涉嫌違反安全考量的難民，盼望參議院不要拖延移民法案的審議。

皇家騎警負責協調安情局和移民部的官員朗恩指出，其它國家對難民的處理方式比加拿大嚴格，譬如澳洲，沒有身分文件的抵境難民，命運幾乎一律相同，那就是先關押起來再說。

加國新移民法雖然擴充了有關單位的逮捕權和拘押權力，但沒有規定未持有合法文件入境的難民申請人，須強制扣押。

移民部官員艾特金森在參院委員會聽證席上表示，新移民試圖在國家安全量與接納及庇護難民之間取得平衡，最重要的是：必須小心區分難民和恐怖分子。根據移民部瞭解，事實上只有很少部份難民申請者對社會或國家安全造成威脅。

艾特金森指出，即使參議院很快地通過法案，也不可能今年就生效實施。移民部有關部會還需要在移民法架構下擬訂落實的法規，預測最快明年春天才可望實施。

參議院本周預定傳喚五十多名作證人士，據聯邦政府消息人士透露，盼望新移民能在三個星期內進行最後的辯論及完成三讀立法程序。

金寶爾：加美邊境貿易須保持暢通

指美是加國最大出口市場 劃地自限是自尋死路

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾表示，加拿大與美國的漫長邊界，必須確保貿易自由暢通，這是加拿大在美國的「九一一」恐怖襲擊事件後，所能做的最重要的反應行動之一。

加拿大廣播公司一日報導，金寶爾在溫哥華貿易局向一千二百人發表演說時聲稱，加、美邊境是卑詩省的「經濟命脈」。

金寶爾表示，恢復邊境貿易的正常往來，不等於犧牲國家安全。他說，加拿大應該加強加國執法機關與美國執法機關的合作關係。

金寶爾並呼籲加、美兩國制訂符合共同利益的安全照會機制，以保障兩國所重視的價值。

金寶爾說，加拿大人只有兩個選擇，一是與美國人並肩而站，否則在加、美邊界的另一邊劃地自限，加拿大這樣做形同自尋死路，因為美國是加拿大的最大出口市場。

較早前，金寶爾也表示，加拿大可能需要改變其難民政策，以防止可疑的恐怖分子藉此途徑進入北美洲。

金寶爾同時透露，他已聯絡其他的省政府，針對上述各種「九一一」事件善後問題進行研商，並準備在本（十）月稍後拜會總理克里濤時，提出同樣的建議。

過境加拿大赴第三國 須逐次申請過境簽證

【中央社渥太華電】台北駐加代表處再次提醒持用中華民國護照旅行，經由加拿大過境前往美國等第三國的旅客，先到加拿大駐台北貿易辦事處或加國駐外使領館辦理過境加國簽證。

代表處說，辦理過境簽證需提出護照、訂好機位的回程機票正本及一份影本、最近二寸半身照片一張，和填妥的簽證申請表。代表處指出，申辦加國過境簽證無須繳交手續費，惟須逐次申請。

加拿大自美國的九一一恐怖突襲事件後，暫時取消中華民國、菲律賓、泰國和印尼四國民眾過境免簽證的待遇，代表處已於日前發佈新聞，特地再提醒民眾注意此一新措施，以免發生不必要的困擾。

溫哥華島河川 發現大西洋鮭魚

專家擔心會與野生太平洋品種對抗 甚至傳染疾病

【維多利亞訊】最近在溫哥華島的一些河川發現大量大西洋鮭魚，環境專家分析這是一種警訊。

根據CBC電視台新聞轉述聯邦漁業部的研究調查，在墨耶哈、西普利、百德威爾、爾薩斯等河川發現了八十二條大西洋鮭魚。但是在格里夸地區的漁場，最近數個月並沒有發現任何大西洋鮭魚流出的現象。

根據大西洋鮭魚觀察計劃以及太平洋生態觀察站表示，大部分發現的大西洋鮭魚尚未完全長大，有可能是隨著野生的太平洋鮭魚游入溫哥華島的河川。

環境專家們擔心，這些人為畜養的大西洋鮭魚，會和其他野生的太平洋鮭魚發生對抗的情形，嚴重的話會造成疾病的傳染。

賴昌星案 大陸檢察官出庭

大陸法律未規定疑犯沉默權 賴的律師稱違反人權

【溫哥華訊】賴昌星難民案聆訊於昨（一）日繼續開庭，遠華案主要檢察官李永軍在作證時表示，大陸法律並沒有規定疑犯的沉默權，並且在檢察官與疑犯會談時疑犯的律師可以不在場。賴昌星代表律師梅特斯表示，這樣的法律違反國際法規定的基本人權。

梅特斯用了整個上午詢問李永軍有關沉默權的問題。他引用大陸刑事訴訟法第四十八條的規定，試圖證明大陸法律規定疑犯有責任做出與案件有關的證供。不過李永軍則表示，刑事訴訟法第四十八條只對證人有效，與被告無關。

但當梅特斯詢問疑犯拒絕認罪的時候將會受到何種懲罰，雙方發生概念誤解，最後李永軍仍未能提出明確解釋。不過李永軍強調，大陸法律嚴禁刑求逼供。

梅特斯指出大陸法律規定檢察官與疑犯會談時疑犯律師可以不在場的條款違反基本人權，李永軍則回應說，相關的法律規定疑犯亦可在檢方代表不在場的情況下與律師單獨會談。

聆訊在下午逐漸取得進展，其中遠華案調查人員稱在紅樓中搜得「走私香菸發貨單」時所在的確切房間，也再次成為聆訊焦點。

移民部向聯邦移民暨難民聆訊庭提交的證據顯示，四二〇專案調查組在紅樓五〇三室曾明娜辦公室保險櫃中獲得遠華案重要線索，亦即可證明遠華集團走私香菸的發貨單。不過賴昌星方面則強調五〇三室並非曾明娜房間。此後，四二〇調查組探員白京生又在證詞中表示，他在調查中錯將五〇二室當作五〇三室，事後並未向主管吳建平報告。

梅特斯表示，作為重要證據的香菸發貨單的取證地點混淆不清，無法人證。但李永軍則表示，重要的是發貨單上寫明了貨物種類、收發人等證明香菸走私的證據，因此儘管取證地點不明確，仍可以作為判案的證據。梅特斯對此表示反對，並表示如果沒有這項證據，對賴昌星與曾明娜的指控將變得沒有根據。

梅斯特又對遠華案中大陸政府舉證的走私犯罪手法表示懷疑。大陸政府稱賴昌星賄賂了很多海關官員，並將部分集裝箱中的走私香菸掉換為塑膠等廉價商品躲避檢查。梅斯特認為這兩個手法存在矛盾，他表示既然海關官員已被賄賂則沒必要再掉換商品躲避檢查。李永軍則表示，賴昌星雖然賄賂了大部分官員，但仍然有一部分沒有受賄，因此掩人耳目的手段也是必須的。

賴昌星案聆訊將在明天繼續進行。目前的跡象顯示梅斯特將會以大陸法律中有違反人權的條款來證明賴昌星無辜。另外「走私香菸發貨單」是否可以成為具法律效力的證據也是本案的關鍵。梅斯特表示，聆訊將於十一月六日或七日結束，而最後的判決將不會晚於明年二月底。

神秘主義者 預告九一一事件

葉慈的「二度降臨」、艾略特的「荒原」 詩中透露「末世」景象

【中央社記者張毅鐘渥太華特稿】九一一恐怖大攻擊事發之後，加拿大媒體很快就有報導，引述十六世紀法國預言家諾斯茶達馬斯（Nostradamus）等神祕主義者早就預見激進回教徒攻擊基督教文明，引發第三次世界大戰的聳人聽聞。

本世紀初葉愛爾蘭詩人葉慈的名詩「二度降臨」（Second Coming）和美國詩人艾略特的「荒原」（The Waste Land）也廣受推介為值此亂世足資思考的「靈視」作品。

「二度降臨」和「荒原」都發表於一九二零年代初，第一次世界大戰後的荒涼與悽愴，世人的沉迷，價值的紊亂，在這兩位具有神祕主義傾向詩人的眼中，一一成為「末世」的景象。

「二度降臨」裡面，「萬物崩解，中心無法支撐」（Things fall apart; thecentre cannot hold）之句對照紐約世貿大樓的崩頹，連「世界貿易中心」的名稱裡面都有「中心」一詞，難怪葉慈之詩最近再度成為「顯學」。

的確，由這首詩的大意，可以看出詩人對最後審判的來臨抱著巨大的疑懼。這首詩首先指出，獵鷹向上盤旋又盤旋，再也聽不到放鷹人的呼喚；接著就是上述的「萬事崩解，中心無法支撐」名句。

緊接著是「無政府狀態橫掃全世界，天真的情懷橫遭淹沒。好人都失卻信念，壞人則滿懷激動的情緒。」這豈不是指激進的回教徒抱著必死的決心，要和西方文明世界玉石俱焚？

「當然，某種跡象的顯靈就在眼前；當然，（耶穌基督的）二度降臨就在眼前」──是以什麼巨大的「世界精靈」形象出現呢？葉慈說，沙漠裡面的塵沙某處，獅身人頭的形狀，像太陽般空洞且無情的眼神，緩緩移動它的雙腿，四周圍，激憤的沙漠之鳥的影子在撤退。

詩的末尾說，此時，一片黑暗再度降臨，「現在，我知道了，二十個世紀的沉睡，在搖籃裡被吵醒，轉為夢魘，是什麼樣的狂暴的野獸，終於被吵醒，低首潛向伯利恆準備再生呢？」

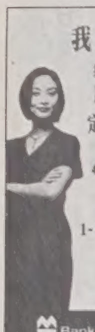
耶穌再世，按基督信仰的解釋是準備「最後審判」，伯利恆是他首次降生的地點，在耶路撒冷南方，這位救世主出生地，如今卻淪為中東紛爭的焦點，「救贖」和「審判」彷彿交叉進行。

許多西方論者指出，九一一瘋狂襲擊美國的「主謀」賓拉登等恐怖組織，與中東絕對有地緣關係。

賓拉登目前雖然以阿富汗神學士政權的轄區為根據地，他是阿拉伯人，他的成長過程和中東的以阿紛爭脫不了關係。

美國和英國的中東政策過度地偏袒以色列，特別是容許以色列霸佔巴勒斯坦人的生存基地，把巴勒斯坦逼成一窮二白、前途黯淡，一般相信是造成阿拉伯世界恐怖分子「吾與汝俱亡」的重大原因。神祕主義的葉慈將救世主二度降臨的形象描繪成「狂獸」再世於中東，預示激情與暴力。

紐約與華府「火的煉獄」如今徹底改變了世局，至少美國和加拿大等國政府的施政重點，頓時從經濟和生活品質改變為「國土安全」，少數族裔和海關機場人人自危，葉慈在「二度降臨」這首詩裡表達的疑懼，源自他八十年前「靈視」，西方國家的領導人如果明白「民不畏死，奈何以死懼之？」的道理，何妨多從他們自己的文化裡面尋找靈感，加強與回教世界的溝通與互相理解。


我的銀行
提供多元化的房屋貸款及定期投資項目
詳情請即致電 416-927-2888
全國華語熱線 1-888-883-1828
可與職員直接通話
Bank of Montreal 滿地可銀行

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化涵養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香腸大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ碗粿	每個	2.00	1.58
正宗竹仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
栗粄肉粽	每個	3.85	3.48

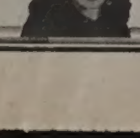
訂購電話 (416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗參指南
一向以參場直銷，貨優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個難得的機會。
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905) 948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀加拿大各大學，亦可免試、免托福直升世界承認（包括台灣、香港）美國紐約州立大學 STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
‧開學日期為9月18日至12月14日
‧本校開設 OAC 各科，包括 OAC 中文科
‧可趕及報讀大學2002年冬季一月入學
‧名額有限，請從速報名。
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

翠明假期(加拿大) CHARMING HOLIDAYS (CANADA)
ONTARIO WHOLESALE LICENCE 4273843
www.charmingholidays.ca
足跡遍天下 翠明伴您遊
郵輪熱線 (905)513-7999
巴哈馬群島4日3夜 U$169起
東加勒比海8日7夜 U$475起
巴哈馬群島、基維斯特5日4夜 C$1,099起
聖誕特價 2001精選 2002 MARCH BREAK
代理世界各地精選郵輪，歡迎查詢
神州大地任縱橫
歐洲8天寫意遊 早鳥折扣減$160
南加州、鳳凰城、拉斯維加斯三至十天 $205起
夏威夷三至七天逍遙遊 $63起
佛羅里達州奧蘭度四至八天 $321起
拉斯維加斯四天自選遊 $607起
東京迪士尼海洋、溫泉五天 $799起
精選日本本洲溫泉七天
越南逍遙行三日兩夜
$1509起
金蛇獻瑞匯香江
大韓中國自助遊 KOREAN AIR $1589起
香港特價酒店
特價機票推介


世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用．主婦好伴侶

多倫多天氣	
今天(10月2日)	晴天 8°C~23°C
明天(10月3日)	晴時多雲 13°C~24°C
後天(10月4日)	陰偶多雲 12°C~20°C

其它城市天氣		
渥太華	多雲	7-16
滿地可	多雲	12-18
溫哥華	晴天	10-16
舊金山	晴天	13-27
洛杉磯	晴天	17-31
紐約	多雲	12-23
台北	雨天	24-27
北京	雨天	11-20
上海	多雲	19-25
香港	多雲	27-30

中秋人團圓 燒臘、柚子熱賣

粵語「舌」與「利」同音 店東贈豬舌討吉利 柚子是「有」 家家户户都買圖喜慶

【本報記者吳建華多倫多報導】昨日是中國傳統的中秋佳節，多倫多的華人喜慶佳節，燒臘生意興隆，超市大賣柚子，華裔移民希冀在異鄉過上一個快樂、和祥的團圓節。

多倫多今年中秋節最旺華人商家，士嘉堡龍騰金閣酒樓的吳經理表示，今年中秋節期間的生意比去年多了百分之十，中秋晚上的訂座情況也非常好，他們還在節日期間增加了服務生，以應付人潮的需要。

相比較士嘉堡的熱鬧訂座，東區華埠另有一番景象，燒臘外賣生意很旺。新金龍閣酒樓的蕭經理介紹，東區酒樓在中秋節日期間的訂座情況一般都不會增加太多，主要原因是，這區的很多華裔居民由中國大陸的廣東、福建的鄉下來，或是年紀比較大的老華僑，他們都有拜神求祖的習俗，會在家裡點上香拜，一家人團團圓圓吃飯，所以酒樓的堂食生意會少些，但外賣的燒臘則比平時多三到四倍。

在東區華埠專做燒臘生意的聯發海鮮燒臘飯店，昨日可是生意興隆，東主司徒先生表示，中秋節早上八時一開門，就有人排隊買燒臘，開業六年多的店家早有準備，包括十五頭燒豬、每種一百至一百五十只的燒雞、燒鴨及燒鵝，廚房的燒烤房忙得不亦樂乎，廚師滿頭大汗，顧客大排長龍，店家還給每位光顧買燒臘的客人送上豬舌，因為粵語發音舌同「利」字，人們尤喜討個吉利。

新華超市的賴先生表示，今年的中秋節在星期一，生意較往年差一些，但剛剛過去的週末生意則非常火爆，他還介紹各種柚子大熱賣，尤其是講粵語的人士，家家戶戶都有買，因為柚子是「有」，都是為了討個好口彩，圖個喜慶。

來自中國廣東台山，現住東區的老華僑譚伯伯，每年的中秋都會在家裡設宴聚會，兩個兒子會帶他們的小家庭回家團聚，平時兒子的工作都很忙，很少有時間聚在一起，但中秋節就不同，因為這是中國人的傳統，每逢佳節倍思親，在一起飲酒賞月，享受親情溫暖。

⬅圖為（右圖）聯發燒臘的司徒將剛烤好的燒豬掛上架。（左圖）應節的柚子成爲熱賣，人們圖個口彩，柚子就是「有」。（吳建華攝）

墓碑攞烏龍 黃康妮險祭錯父母

碑文白字變鑲金 十字架竟成觀音像 幸亡母托夢未鬧笑話

【本報記者王瑤堃多倫多報導】昨日是一年一度中秋節，正當家家戶戶歡慶團圓，或祭祖祈求平安之際，家住北約克的黃康妮歷經父母新墳被安錯墓碑，差點祭錯父母的烏龍事件。黃康妮認為，她遭遇世間最大笑話，所幸及時挽救，否則教她情何以堪。

黃康妮於九月卅日一大早前往座落於史蒂爾斯街（Steeles）以南、當米爾斯路（Don Mills）交叉口處的墓園，準備向安葬當地的父母親請安，意外發現原本尚待安放墓碑的墳墓，已經提前完工。黃康妮說，她當下喜出望外，沒有想到一拖再延的墓碑終於完工，可趕在中秋節之前，讓其父母在天之靈安息。

黃康妮指出，她定睛一看，發現墓碑雖是黑色，但是碑文鍍金，她父母墓碑碑文應譲白字；她家信奉基督教，墓碑上應雕刻十字架，而不是鑄刻觀音圖像，而且墓碑座上未設置兩個花瓶，當她暗想將前往墓園管理處要求退換時，黃康妮說，她真的嚇了一大跳，她赫然發現，原來這座墓碑根本不屬於她家先父母的，但其中有一人姓氏相同。

黃康妮表示，九月卅日適逢週日，墓園管理處無人上班，她決定昨日前往投訴，由於昨日中午原定進行家族中秋節祭拜，她更為搶時間，心急如焚，惶恐不已，便再於昨日一大早又回到墓園，拉著管理處人員實地前往了解情況。黃康妮僅僅說，逢此佳節團聚，總不能往陌生人墓碑前，「暫時」祭拜祈禱。

黃康妮昨日在場說明其安葬父母事，排行第九的黃康妮說，她母親早於一九八二年逝世，其骨灰被安置在無錫一家寺院，父親則於一九九九年三月上旬在香港逝世，為依照母親生前希望和父親合葬的遺願，她今年五月初將分別帶回來的父母親骨灰，安葬在這處墓園裡。

黃康妮表示，她為父母購買這處墓地是寬、長各四英尺和十英尺，約花費將近八千元，安葬當時，墓園管理處承諾三個月後完成墓碑安設，但管理處以業務繁忙，無法如期交件，最後才敲定安設日期為十月五日。

黃康妮說，她就住在墓園附近，經常前往父母墓前，和父母說些話，她在九月廿九日還沒有發現異樣，但當天晚間，母親托夢跟她說，找不到門回家，她才於九月卅日急忙前往墓園，便發現這椿烏龍事，令她氣結，彷彿別人的房子砌在自家門口，自覺非常倒楣。

這家墓園工作人員卡納皮契（Jay Knupitsch）昨日下午面對詢問時說，黃康妮確實找到管理處投訴，他也已經發現墓碑被錯置，並且差人搬離這一墓碑。卡納皮契表示，類似情事發生機率非常低，他還要進一步查清詳情，他還不知道被搬走的墓碑究竟屬於誰家的，他並沒有接到墓碑上死者家屬的關切。

儘管如此，黃康妮終於在昨日下午上墳祭拜，帶著金豬、燒鴨等過節菜餚到父母墓前貢奉。黃康妮直言，她相信往生者有靈魂，依中國傳統，逢大節慶，總要上墳，祭拜父母，並祈禱祖先保佑子弟順利。

黃康妮說，她昨日在祭拜時，也默禱父母在天之靈，幫忙她兒子找個好工作！

➡黃康妮昨日準備祭拜父母在天之靈，竟發現父母的墓地遭陌生人墓碑侵佔，圖為黃康妮手拿帶來的鮮花，一邊說明事情原委，後方即爲當時錯置的墓碑。（王瑤堃攝）

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

忠孝中醫診所
台灣鼻王鼻病花粉特效療法
中華美白面膜
皮膚過敏 ■ 牛皮癬皮膚癢
嬰兒濕疹 ■ 青春痘祛粉刺
痔瘡專科 ■ 中風半身不遂
手腳冰冷 ■ 手腳酸痛麻木
經期疼痛 ■ 類風濕關節炎
失眠多夢 ■ 坐骨神經疼痛
感冒頭痛 ■ 骨高頸椎痛
中華減肥茶包
全身按摩 TEL:(416)299-7065
地址:3380 MIDLAND AVE. #108

明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
城市廣場
MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E.
UNIT B57, MARKHAM
L3R 9V7
(905)479-1074
KENNEDY RD.
STEELES

附近買不到
世界日報？
請即電(416)778-0888，發行組
讓我們幫您解決。

歡慶

中華民國九十年國慶

自由平等慶雙十

民主均富迎國慶

日期	慶祝雙十活動	地點	查詢
10月3日（星期三）晚上7時	海華綜藝訪問團	Centrepointe Theatre	張愛林(613)824-0831
10月9日（星期二）晚上6時	雙十國慶晚會	揚子江大酒家及珠城大酒家	譚百洲(613)746-8252 郭俊彥(613)733-7437

加京僑界慶祝雙十國慶籌備委員會 敬賀

籌備委員會贊助社團、商號及個人

渥太華台灣同鄉會
加京台灣大專校友聯誼會
渥太華華人互助協會
加京中華文化協會
加拿大華人文教科技學會
加京國語學校
渥太華中文學校
中國國民黨加京分部
加京民主義統一大同盟
國際佛光會渥太華協會
渥太華大學台灣同學會
卡爾頓大學台灣同學會

中華大廈
加京華僑聯誼處
天寶旅行社
加東旅行社
渥太華太極健身學會
廣東超級市場
揚子江大酒家
珠城大酒樓
兄弟餐廳
滕王閣、太上皇、泰皇
翠林
榮華燒臘

王亞平、史延祚、史可可、甘淑蓮、
朱毅、朱均章、江永樂、呂龍澤、
呂文鋒、伍偉成、余玉豪、李博志、
李博仁、李乃斌、李季梅、李星南、
周素品、吳文誠、吳經萬、吳順菊、
吳貴珠、吳光燦、林文垣、林有志、
林麗雪、林雪冰、安瑞雪、茅揚、
胡干城、范佐偉、侯祖齡、唐清世、
徐熙廷、徐繼玲、徐慧筠、高靜芝、
習偉、曾蘭伽、陳二波、陳和、
陳月英、莊錦方、梁劍玲、常覺福、
稽汝適、黃永葉、黃蕙松、黃慕蓮、
黃嬌媚、黃正臣、黃素貞、黃發揚、
程湊倫、張秀實、張雲翹、張世平、
張佑丞、張愛林、張克彥、董福來、
曾海濤夫人楊常美、楊碧君、
楊德軍、陶崇萍、董天培、萬家滿、
蔡東璧、蒲槐林、鄧仲潔、鄧瑤華、
劉培汶、魯璐玲、鄭茂源、練惠賢、
關公廣、盧志強、譚百洲、蘇耀華、
蕭欣仰、譚運育夫人、關培林
（以上排名係按筆畫順序）

500學校同步：走路上學去 環保又強身

全球廿多個國家響應 認養北極熊加入行列 安省活動更添色彩

【本報多倫多訊】安省五百所公立學校將於今天舉行一次「步行去學校，保護環境、強健體魄」的主題活動，鼓勵學生以步行、騎腳踏車等方式上下學，以倡導環保概念。為了使活動更具體形象，今年活動還將納入保護北極熊的內容。

十月二日是國際「步行去學校」(International Walk to SchoolDay，簡稱IWALK)日，全球有二十多個國家參加這一活動，鼓勵中、小學生以步行方式上下學，減少汽車對空氣的污染，保護環境。同時，鼓勵學生以步行、騎腳踏車、拼溜冰等運動的方式到校，以加強體育鍛鍊，健體魄。今天，安省的五百多所公立中、小學將參加今天的步行到校活動。

據加拿大兒童健康學會(Canadian Institute for Child Health)統計，在過去二十年中，學校兒童中哮喘病的發病率增加了四倍，成了加拿大兒童病就醫的一個主要病症，而空氣污染就是其中一個主要誘因。加拿大健身與生活方式研究所(Canadian Fitness and Lifestyle Research Institute)調查結果則顯示，五歲至十七歲的加拿大兒童和青少年人口中，有六成以上怠於體育鍛鍊和戶外活動，給他們今後的健康狀況埋下隱憂。

今年安省的步行到校日活動將主題定為「防止空氣污染導致氣候變化」。

為了使活動更具形象有趣，增加了兩項新的內容。一是同「世界野生動物基金」加拿大分部(Wrold Wildlife Fund Canada)合作，讓五百所參與活動的安省中、小學每個學校象徵性地認養一隻北極熊。因為全球氣候變暖導致北極圈的冰雪融化，直接影響北極熊的生存環境，使其成為最直接的受害者。所以認養北極熊的活動，可以讓孩子們更真實地體驗到，他們步行上學，減少了空氣污染，就是在幫助拯救地球，拯救可愛的野生動物。

另一項活動發動加拿大的奧林匹克運動員和其它全國知名運動員，同在校學生一起參加步行活動，鼓勵學生參加體育活動、關注環境保護。在南安省，有九位著名運動員將參加今天的步行到校活動。

原加拿大國家賽艇隊成員特林(Bill Trayling)亦將參加今天的活動。

孟嘗華人足球日 冠軍群相

←首屆「孟嘗華人足球日」日前已假滿景山社區中心舉行，當日超過五十名球員參加，為孟嘗會籌得共一萬五千元善款，成績驕人，實有賴各參與者的鼎力支持。圖為冠軍得獎隊伍─白隊與孟嘗會董事劉兆和(右一)及贊助商黃太(左一)合影。

42警分局長誓言 掃蕩青少年幫派犯罪

班福特坦承犯案數字升高 警方「安全街道」第二階段加强與學校合作 捍衛社區治安

【本報多倫多訊】針對士嘉堡區內日益嚴重的青少年幫派犯罪情況，多倫多警察局四十二分局局長班福特(Jan Bamford)昨日誓言警方將嚴厲打擊區內青少年和幫派犯罪，清除害群之馬。

四十二分局的轄區西起維多利亞公園街(Victoria Park Ave.)、東至皮克靈鎮，北接史蒂爾斯街(Steeles St.)、南起四○一高速公路，轄區內人口達四十多萬人，為多倫多警察局轄區人口最多的分局。班福特承認，由於人口和地理的原因，轄區內青少年幫派犯罪數字最高，不過他認為，如果以平均人口來計算，轄區內犯罪率是最低。班福特還指出，區內約百分之五的青少年參與幫派犯罪活動。班福特代表警方發出強烈信息，對青少年幫派犯罪絕不容忍，他同時呼籲社區與警方密切合作，將少數犯罪青少年繩之以法，讓廣大市民在士嘉堡安全的生活、工作。

班福特在昨日召開的社區會議中表示，雖然士嘉堡區內總犯罪率比去年同期下降了百分之二，青少年犯罪、幫派犯罪和使用武器傷人的案件卻有上升趨勢，根據警方統計，今年以來發生在士嘉堡地區的兇殺案正呈大幅上升走勢，士嘉堡區在過去九個月內發生八起兇殺案，而去年同一時期，區內只發生了一起兇殺案。班福特說，在這些兇殺案中，有很大一部分涉及青少年和幫派犯罪，這些青少年幫派份子不但危害社區和自相殘殺，他們甚至還向警方挑戰，在四十二分局轄區甚至有青少年幫派份子破壞警察局設施，砸爛警察車輛的案件發生。

警方對此採取了專項打擊行動，今年七月三十日，四十二分局開始名為「安全街道」(Safe Streets)第一階段行動，警方在沒有新增警力的情況下，許多警員利用自己休息時間，投入這一專項打擊活動，行動期間，每次輪班有超過五十多名警察參與行動，從七月三十一日至九月三十日，「安全街道」行動共調查二千三百四十四人，逮捕二百零三人，刑事犯罪控罪二百六十項，違反其他安省法律控罪一千八百五十二項。在刑事犯罪案中，有四十九起暴力犯罪、三十六起涉及使用武器，有多達七十四人違反了保釋或假釋協議。

「安全街道」第二階段行動從九月四日開始，重點與區內學校合作，聯手打擊青少年犯罪現象，以重振士嘉堡的治安狀況。

昨日有多名社區和政界人士參加警察社區會議，警民關係委員會主席陳國惠在會中呼籲社區全力支持警方，消滅區內青少年幫派犯罪現象，陳國惠將這些犯罪份子形容為「癌細胞」，他強調只有完全根除「癌細胞」才會有健康的社會。國會議員詹嘉禮和省議員居寧都支持警方的行動，並表示將在立法方面多做工作，共同參與降低社區犯罪率的行動，同時也呼籲社區協助警方工作。

士嘉堡最近一起兇殺案發生於本月二十九日下午二點左右，在士嘉堡尼爾森路(Neilson Rd.)與太斯科特街(Tapscott Rd.)交匯處的西南角，二十一歲的男青年Osvaldo Ahumada頭部中彈當場死亡。警方和社區都對這起發生在光天化日之下血腥的暴行感到非常震怒，警方認為這起兇殺案與幫派有關，正在追查一名二十歲左右的疑犯，呼籲知情者提供線索。四十二分局電話：416－808－4200。

↑多倫多警察局四十二分局局長班福特與士嘉堡社區人士共聚，誓言打擊區內青少年幫派犯罪。（譚林森攝）

新垃圾分類案 多市議會可望通過

將有效分解增加處理率 減少填埋量

【本報多倫多訊】多倫多市議會由今天起召開每月全會，有望批准一項新的垃圾分類收集計畫，以增加處理率，減少垃圾填埋量，保護環境。

新的垃圾分類計畫將分五年在多倫多的四十九萬戶居民中，推廣將可分解的有機生物垃圾單獨存放，單獨處理。城市垃圾中有很大部分是有機物質，如花園的樹葉雜草，廚房的菜根菜葉，剩飯菜，以及紙巾尿片，城市餐館產生的垃圾等。這些垃圾可以通過堆肥的方式進行生物分解，變成富含營養物質的生物肥料。

但長期以來多倫多市一直將有機垃圾同其它垃圾成分一樣，運送到填埋場掩埋。這樣不僅給環境造成巨大的壓力，而且浪費了寶貴的資源。多倫多也因為垃圾處理率不足三成，遠落後於卡加利、艾蒙頓等加拿大城市。

為此多倫多市在今年初夏提出一個新的垃圾分類收集計畫，並可望在本周的市議會上被批准。環保人士稱，這次變革可稱為「綠桶計畫」，這是十二年前多倫多實行「藍盒」(blue box)計畫之後，在垃圾收集方面最大的一次行動。

所謂綠桶是存放有機垃圾專用的柱狀容器。大小約為目前家用的戶外垃圾桶的一半，可存放約三十公升有機垃圾。綠桶上有一個帶鎖、可以鎖住的蓋子，放在戶外時可防止小動物前來偷吃。明年起至二○○五年，多市將陸續向四十九萬戶居民統一發放這種綠桶，要求市民單獨存放有機垃圾。明年七月起，怡基谷區居民最先採用，士嘉堡區於二○○三年採用，北約克、東約克、約克及老多倫多部分地區將於二○○四年跟進，其它多倫多地區於二○○五年跟進。

多市獲最佳經濟發展戰略領導獎

【本報多倫多訊】多倫多市昨天榮獲國際經濟發展委員會(International Economic Development Council)頒發的二○○一年度最佳經濟發展戰略及領導獎。市府有關人士表示，這體現了世界對多倫多經濟持續發展的信心。

這一獎項由國際經濟發展委員會在全世界四百多個人口在二十萬以上的候選市鎮中選出，多倫多市因制定傑出的城市長期發展戰略，而擊敗其它城市，金榜題名。

多倫多市於二○○○年八月通過新的經濟發展長期戰略，為如何吸引更多高科技企業落戶、擴大就業，增加城市收入來源等重大事項確實了政策框架。這一戰略計劃強調增加多倫多國際競爭力的重要性。除了經濟發展戰略之外，多倫多還制定了文化發展戰略、環境發展戰略及社會綜合發展計劃，做為市議會制定各項政策的指南。

多倫多經濟發展局負責人Brenda Librecz表示，做為第一個被具有世界影響力的經濟團體所表彰的城市，多倫多對獲獎感到非常光榮，這體現了世界對多倫多經濟持續發展的信心。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

6:40AM
粵語新聞報導─新時代電視

7:00AM
新聞匯訊─CFMT(47)

7:30AM
香港衛星新聞之早晨第一線─新時代電視

9:25AM
齊齊人廚牛美食─新時代電視

10:05AM
購物小精靈─新時代電視

11:05AM
外父唔怕做(20集)─新時代電視

12:00PM
香港衛星新聞之詳盡新聞速遞─新時代電視

1:00PM
都市閒情─新時代電視

1:35PM
緣分無邊界─新時代電視

2:50PM
義不容情(50集)─新時代電視

6:30PM
大喜之家(20集) 新時代電視

7:30PM
Baseball: Philadelphia Phillies at Atlanta Braves─TBS(58)

8:30PM
陀槍師姐II(32集)─新時代電視

9:00PM
Chinese Newsline(新聞匯訊)─CFMT(47)

9:30PM
女人多事幹─新時代電視

10:00PM
Pale Saints(電影)─Show(36)
Simpsons─CFMT(47)
Blind Date(初次約會)─City(57)

10:30PM
一筆OUT消─新時代電視

11:20PM
星期二檔案─新時代電視

12:50AM
大喜之家(20集)─新時代電視

黑人青年結夥搶劫 兩車遭殃

【本報多倫多訊】旺市前晚出現一幫黑人青年連續搶劫兩輛汽車的案件，所幸受害人未受傷害。警方呼籲駕車者晚間注意周圍環境，發現可疑情況盡快報警。

上週日晚上九時前，在七號公路七六九四號的咖啡店前，一名廿七歲的旺市男子正坐在房車之內，突然有兩名男子走近，其中一人在司機一側的車窗旁，並用藏在T恤衫內似乎是手槍的東西指向司機，另一人則從乘客座一方闖入車內，在搶走司機錢包後，再在車內搜尋現金，司機隨後被趕出車外，見機逃走。兩名匪徒則走回停在旁邊的汽車，沿伊斯林頓道北向而逃。

僅過約一小時，同樣的搶案再度發生。在十時後一名廿二歲的旺市婦女正駕車與其男朋友沿七號公路北向而行，她發現一輛載有三人的汽車一直在其旁跟駛，她不斷轉彎以擺脫跟蹤，但在駛至海胡街(HAYHOE LANE)時，跟蹤的汽車突然超越，在前面橫擋受害人汽車，有一名男子衝出汽車直衝受害人而來，機警的受害人一直將車倒至旁邊的一條小馬路上時才以手機致電警方。

約克郡警方根據受害人描述，相信兩宗案件是同一夥青年所為。負責調查的警員喬丹表示，這是今年區內首次發生的此類汽車搶案，估計嫌犯是一夥人，他們並沒有事先選定目標，也非根據房車來選擇下手對象，只是見機就行劫，所以晚上駕車者應格外小心周圍環境，特別是在停車時。

警方描述搶劫嫌犯為廿歲左右年青黑人男子，身高約五呎十至六呎間，所駕車為灰或銀色舊款小型車。知情者可致電約克郡警局罪案調查組905－830－0303轉7441。

夜歸人 家門前被劍刺重傷

【本報多倫多訊】本月二十九日凌晨，萬錦市一居民回家時遭遇不速「刺客」，在反抗中被「刺客」的劍刺傷，受害者叫醒家人後「刺客」逃走。

二十九日凌晨三點，三十八歲的萬錦居民回到位於Carmel Drive家門前，當他走出車外，突然遭到不速「刺客」襲擊，「刺客」用劍刺傷受害者的臉、手臂和大腿，受害者一邊試圖遮擋劍擊，一邊向家前門跑，受害者叫醒了熟睡中的家人後，「刺客」即逃走。受害者送院治療後已出院。

約克郡警方現正追查一名男性嫌犯，身高五呎八吋，頭戴棒球帽和紅白相間的頭巾。知情者可致電：905－881－1221分機7541。

菲臘廣場聖誕亮燈 璀璨可期

擴大活動規模 儀式及狂歡晚會定十一月卅日舉行 節目更勝往年

【本報多倫多訊】多倫多市府公園及娛樂局、重大節日辦公室昨天表示，今年冬季菲臘廣場的聖誕季狂歡活動將擴大規模，節目比往年更加豐富多采。聖誕樹亮燈儀式及狂歡晚會定於十一月三十日下午五點半至十一點舉行。

每年臨近耶誕假期，在菲臘廣場舉行亮燈儀式，已經是多倫多市一項持續了三十五年的傳統，它標誌著多倫多正式進入聖誕新年季。今年的亮燈儀式將增添許多新的節目，使這項盛事成為歷史上規模最大、最激動人心的一次。

同往年的傳統一樣，市府的聖誕樹將於十一月三十日下午六點半在菲臘廣場點亮。今年的聖誕樹上將有超過十萬盞五顏六色的裝飾彩燈。緊接著，在菲臘廣場冬季最受歡迎的室外溜冰場上，將由加拿大最頂尖的冰上芭蕾運動員做二十分鐘的精彩表演。

同往年不同的是，冰上芭蕾表演並不是今年亮燈狂歡活動唯一的亮點。菲臘廣場上搭建的兩個表演舞台，邀請多倫多著名的音樂團體進行現場表演，給青少年們提供一個在冬夜彩燈照耀的天空下，盡情跳舞狂歡的機會。還有令人矚目的空中飛人造型表演，街頭舞台劇表演，以及由傳統的「聖誕市場」散發出的熱巧克力和其它食品的誘人香氣。同往年一樣，菲臘廣場的所有聖誕新年慶祝活動均免費參加。

詳情查閱市府網頁www.city.toronto.on.ca/special_events，或電416－395－7350查詢。

籌辦雙十國慶活動 中華會館緊鑼密鼓

【本報訊】中華民國雙十國慶遊行及國慶大會，由安省中華總會館主辦，各項安排，在緊鑼密鼓進行中，最新動態如下：

（甲）國慶遊行──定十月七日（星期日）下午一時在八十四在柯加士打街集合，排定遊行先後次序，以中加國旗前導，[illegible]隊、特大國旗、花車、軍樂隊、榮光軍旗隊、勇士隊、功夫隊等數百人浩浩蕩蕩沿登打士西街向市府廣場進發，沿途將派發國旗、氣球及宣傳品。

（乙）國慶大會──同日下午三時遊行隊伍抵達市府廣場時，舉行國慶大會。行升旗禮、嘉賓致詞後，有下列約九十分鐘餘興節目。

（丙）餘興節目──一、KOERU五人大樂隊演唱張惠妹及鄧麗君名曲多首。二、由王榮安主持手語團體帶動唱，曲目高山青。三、中華學校舞蹈團表演民族舞蹈。四、李文啟武術學院領導少年兒童武術表演。

尚有其他表演節目在安排中。希望僑胞在參加遊行及大會後，欣賞今年別開生面的餘興節目，歡迎僑胞熱烈參與，共祝雙十國慶。遊行及大會節目查詢，請電安省中華總會館四一六－六○三－一九一七。

HOMELIFE METRO Realty Inc. －Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093

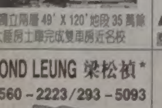
城市地產

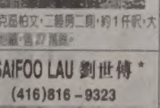
參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker洽

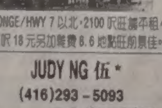
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502－2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

* Sales Representative　** Associate Broker

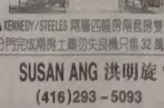
MARIA LAM 林潔玲** (416)230 8826/293－5093

•北約克獨立兩層49'X120'地段35萬餘 •4+1大睡房士嘉完成雙車房近名校

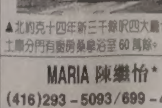
EDDIE 胡榮耀** (416)917－6883

▲北約克區柏文，二睡房二廁，約1仟呎，大廈設施齊備，售27萬餘。

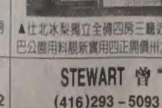
ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093

▲YONGE/HWY 7以北，2100呎旺舖平租，每方呎18元另加雜費8.6地點旺前景佳。

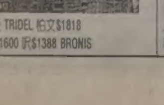
CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

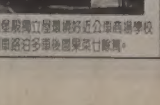
▲士嘉堡2+1柏文高層交通方便近商場學校康樂設施完善十七萬餘。

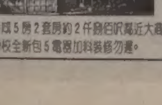
DAVID ONG 王先生* (416)609－2204

▲KENNEDY/STEELES 兩層四睡房兩套房雙車房分門完成兩房士嘉勿失良機只售32萬5。

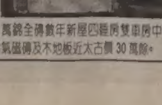
JENNY 彭（劉太）* (416)293－5093

▲北約克十四年新三千餘呎四大睡七睡房士嘉分門有廚房桑拿浴室60萬餘。

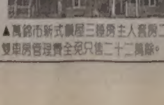
JOSEPH LAM 林* (416)293－5093

▲仕北冰梨獨立全磚四房三廳近學校公巴公園用料靚新實用四正開價卅六五。

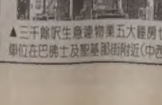
RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)560－2223/293－5093

▲高級 TRIDEL 柏文$1818 2年×1600呎$1388 BRONIS

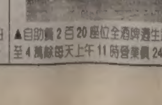
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲士嘉堡豪獨立屋環境好近公車商場學校可分門車路泊多車後園果菜廿餘萬。

JUDY NG 伍* (416)293－5093

▲麥成5房2套房約2仟餘呎鄰近大商場學校全新包5電器加料裝修勿遲。

SERPHIN 黎太* (416)293－5093

▲萬錦全磚數年新屋四睡房雙車房中央冷氣磁磚及木地板近大古墳30萬餘。

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093

▲萬錦市新式獨屋三睡房主人套房二廁雙車房管理費全免只售二十二萬餘。

MARIA 陳繼怡* (416)293－5093/699－4262

▲三千餘呎生意連物業五大睡房七個泊車位在巴佛士及聖基部街附近(中西區)。

STEWART 曾* (416)293－5093

▲自助餐2百20座位全酒牌週生意3萬5至4萬餘每天上午11時營業價24萬餘。

滿地可南岸交通改善
尖峰時刻不必再爲塞車苦

【本報滿地可訊】滿地可南岸的居民，爲了尖峰時刻交通問題而煩惱已經不是一天、兩天的事了。不過現在在滿地可大都會運輸局（Agence Metropolitaine de Transport）的不斷改進下，南岸居民已可以輕鬆地在三十幾分鐘內就到達市中心，並避免塞車之苦。

都運局於去年六月，將從麥克馬斯特市（McMasterville）至滿地可城市中心的鐵路早晚增開一個班次；一路從麥克馬斯特市行經聖布魯諾站（Saint-Bruno）及聖藍伯特站（Saint-Lambert），之後於三十九分鐘內直行前往市區中央車站（Central Station）。

今年九月初，都運局在長期計劃下更增建了一條鐵路新路線，好方便南岸固定要出門的民衆。這條新鐵路每星期一至星期五早上及下午各有兩班車搭載來往的乘客，起站是德森站（Delson），路線中經過的站點分別是聖康斯頓（Saint-Constant）、聖凱撒琳（Saint-Catherine）、拉薩（LaSalle）、滿地可西市（Montreal West）及文登（Vendome），而終點站則是溫莎站（Windsor Station）。

都運局發言人表示，南岸到滿地可市中心的交通情況一天比一天讓人頭疼，所以他們眞的希望這兩條重要的鐵路可以有效的輔助改善交通，讓居民更方便一些。他指出，麥克馬斯特市鐵路於明年將會更全方位的發展，到時候將增加至早晚各五班列車。爲了減少開車人的麻煩，所有搭乘鐵路的乘客都可以免費於南岸各鐵路站外面的停車場停車；回程再那兒把車開回家。這樣，估計將可減少傑克卡其兒橋（Jacques Cartier）上六千至七千輛車；德森鐵路的通行，則預計會在尖峰時刻時減少梅西爾橋（Mercier）百分之二十的負荷量或二千部的通行車輛。

都運局相信民衆會感覺得出交通獲得顯著的改善，也希望南岸居民衆於踴躍搭乘鐵路。

市選特報

假如當選 薪水捐出 免費工作
布克老調重彈 譚保利據實接招

【本報記者滿地可特別報導】新（巨）市大選選戰開打，候選人爲求勝選，無不挖空心思，希望能夠打動選民的心，投給他們一票。滿地可市市長皮耶．布克團隊，最近又祭出他「假如當選，薪水捐出」的競選花招，可卻立即被對手譚保利團隊一針戳破；後果如何，有待觀察。

據此間英文《滿地可公布》報導：布克在上週的一次訪談中表示，如果十一月四日他當選爲新（巨）市市長的話，他會像一九九四年他第一次選上滿地可市市長一樣，「放棄薪水」、「免費工作」。他把一年大約八萬五千多元的市長薪水，捐給他設立的一個基金會「去幫助一些年輕朋友」。布克自豪地說，自從他設立了那個基金會後，迄已爲年輕市民創造了一百個工作機會，使它成爲衆人皆知的基金會；他打算讓這個公益組織繼續發揮功效。

布克的市長競爭對手譚保利（Gerald Tremblay）在接受訪問時便坦白得多，他承認他不會放棄這份待遇。一位譚保利的助理說：他（指譚保利）需要這份薪水去幹（市長的）活兒。」並進一步指出：布克在他幹滿地可市政府植物園主任到退休轉任市長前後已服務滿三十年；他已經從市政府每年領到爲數約七萬二千五百元的年金（pension），生活無慮；譚保利可還沒有領取年金。

據新（巨）市過渡委員會發言人高立（Francois Goulet）表示，新市市長的薪水要留給省府都市事務部門去傷腦筋，目前還不確定有多少。另悉布克的青年基金會，每年接受聯邦及省政府的財務補助，也向私人募款。

原來布克的「不拿薪水工作」，還是有他的名堂的。

《描樂會社》

被暴打少女正逐漸康復

【本報滿地可訊】今年五月十二日在凡瑚（Vendome）地鐵站附近停車場被人發現遭暴打致半死的十七歲少女凱特琳，經過幾個月的昏迷不醒，最近正逐漸有了轉機；她在東方城鎮（Eastern Townships）自家附近的一所復健中心治療，已慢慢能夠依恃拐杖走路，也能開口說話，但對於她被襲的事情則尚無法記憶。

目前滿地可都市社區（MUC）警察正繼續全力調查攻擊凱特琳的暴徒，但未展開逮捕行動。受害人父親深信女兒終究會復原，指出兇手將之繩之於法。

老人被殺子嗣提控訴

【本報滿地可訊】感恩聖母安養中心（Centre Hospitalier Notre Dame de La Merci）和一位住院的八十二歲老人，最近被另一位曾住過該中心已故的九十歲老人子嗣控告，要求賠償十一萬五千元，理由是因爲院方的疏忽防範，導致九十歲老人被殺身亡。

八十二歲的羅依（Lucien Roy）和九十歲的馬賽（Germain Masse）原本是在感恩節聖母安養中心的室友。去（二〇〇〇）年九月二十二日，羅依用一把洋薯刀，趁馬賽睡覺時一連將他刺了五刀；後者在送往醫院急救手術後於一個星期內死亡。警方於偵訊兇手時，據羅依口供稱，他懷疑馬賽串通黑手黨，計劃謀害他，所以爲了自衛先下手殺他的室友。

羅依曾是二次世界大戰時，戰鬥機飛行員，無犯罪前科，曾有一個美滿的家庭。幾年前老妻亡故後，精神頹廢失去生存意志，醫生建議送往安養院並做心理治療；最終得了幻想症，把馬賽想成是一個黑手黨首腦，準備加害於他。

久臥病床的馬賽被刺死後，法官以羅依正接受精神病治療而判了這位二級謀殺者無罪，馬賽子嗣不甘心，於是對他和院方提起告訴。

康大學生會假聖人
學生投票說受夠了

【本報滿地可訊】基於關懷國際人權事務的理由，康克迪亞大學學生會月前通過一項決議，要將有剝削發展中國家勞工紀錄的民間公司剔除於康克迪亞大學的建教合作名單之外，而此舉引起其他學生的反彈，認爲學生會此舉是犧牲學生的利益來作爲其政治目的的籌碼，因而在上（九）月二十六日學行公投，八百多名學生以選票否決了學生會的決議。

包括貝爾直昇機、Nortel、貝爾加拿大幾家大公司都在學生會原先預備摒棄的名單上，原因是要抗議這些公司在南美的哥倫比亞鼓勵電訊事業民營化，視當地勞工的權益如無物，是「是踩在哥倫比亞勞工的屍體上達成自己的目的」。學生會並且因此作成決議，要求康克迪亞校方停止與這些公司之間的建教合作計劃。

二十六日的投票中，康克迪亞的學生們則以絕對多數的姿態對學生會先前的決議表示反對。許多學生都著眼於目前政府大砍教育經費，學校的經費來源更需要倚靠民間企業的投資，而且與這些公司的建教合作，也某程度保障了康克迪亞學生的就業機會，學生會實在不應該在這個時候想「裝聖人」。

工程及電腦科學協會的主席麥克．寧恰克則表示，在最近康克迪亞校園內舉辦的人才招募會中，就因爲學生會過激的言論，讓許多公司都卻步不敢前來參加，而公投的結果，正顯示大部分的學生「都受夠了」。

國際會展中心整修進展如期
明年一月開張可辦大型會議

【本報滿地可訊】整修中的滿地可國際會議及展覽中心（Palais des Congres）現在正加速趕工當中。發言人表示，擴建的會議廳目前已經被定下，明年一月就將開張舉行大型會議。

雖然夏天的工程進度有些許延誤，造成本來十一月預計使用會議廳的Comdex電腦展被迫取消，但是發言人喬瑟琳．坎貝爾表示經過趕工之後，整體工程進行已經回復到正常的速度，即使仍然無法說明確實的完工日期，但是排在二零零二年行程表上的會議，都會照表順利舉行。

Palais des Congres始終是滿地可的會議重地，關閉整修以來，許多會議舉行單位都感到相當困擾，三個月後終於可以重新開張，自然非常令人開心。目前排定在一月二十八日舉行的大型會議是加拿大造紙及紙漿科技協會的年度會議，參加人數將高達一萬四千人，並且有四百五十名參展廠商。

斥資兩億四千萬的整建工程完成後，Palais des Congres將成爲擁有二十萬平方呎展覽廳的大型展場。

滿市經濟明年非常疲弱
上週幾天內裁員一萬五千人

【本報滿地可訊】經濟面的各項壞消息隨著未來世界政治局勢的撲朔迷離接踵而至，滿地可高度倚賴航太工業等高科技產業的經濟發展模式是不是會受到嚴重衝擊，各方看法尚不一致，不過幾天下來，數家在滿地可設廠的高科技公司已經陸續宣佈裁員的消息，總數並高達一萬五千個工作，難免引起人心惶惶。

裁員一萬五千名本身不是最嚴重的，因爲其中大約只有半數會眞正影響到滿地可地區的就業機會，但是裁員大部分都集中在滿地可一向引以爲傲的航太工業領域，就引發經濟學者的憂心。因爲航太工業和通訊、軟體、製藥幾個產業，是帶動滿地可經濟成長的重要支柱，而且在今年初通訊產業開始欲振乏力之後，經濟學家之所以還看好滿地可的經濟成長率，就憑仗著其航太工業的前景仍然可以期待。所以如今，當龐巴迪、貝爾直昇機、Pratt & Whitney等幾家航太工業龍頭都宣佈裁員，滿地可的經濟在短期內，顯然是難以令人樂觀的。

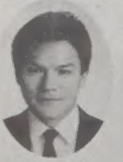
皇家銀行的卡羅．雷托就改變了他在年初樂觀的看法，說：「現在我認爲二零零二年滿地可的經濟表現將非常疲弱。」

當然，往好的方面想，就是目前已知的幾項裁員計劃都早在預期之內，並不是受到九一一事件影響後才發生的事。舉例來說，決定在滿地可撤廠的美國通用汽車近年來營運不佳是有目共睹的事實，其滿地可廠是仗著魁省政府提供的優渥條件，才得以苟延殘喘多年。另外，才宣佈裁員的加拿大航空雖然在九一一事件後首當其衝，但是五千人的裁員，也不過是擴大了八月就已宣佈的裁員計劃。而其中，也大約只有四分之一會衝擊到魁省員工。

經濟學家認爲，九一一過後，受衝擊最大的航空業已經獲得直接且特別的支援，航空業的蕭條將只是短期效應，航太工業本身並不是過氣產業，換句話說，景氣回轉只是時間的問題。

新闢
商業櫥窗
每週四在滿地可工商版和您見面
為讀者提供各行各業最新商品及服務訊息
·新產品
·新開張
·商品及服務促銷
·週年慶
·大減價
每週一家
最簡短訊息，最宏大效果!!
（歡迎各業提供資訊，安排刊出）
<商業櫥窗>
專線：(514)844-2074
傳眞：(514)844-0547

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
• 風濕關節炎、頸腰椎痛
• 頭痛、久咳、氣喘
• 失眠、憂鬱、中風、癲癇
• 花粉敏感、風疹、濕疹
• 暗瘡、減肥、經痛
• 男女生殖系統疾病
• 中西醫結合治療腫瘤
• 青少年身心疑難



中醫針灸師
葉慶釧
來自台灣，畢業於上海中醫學院，並擁有加拿大魁北克省針灸師執照，兼通晚命理；從「生理」及「心理」雙管齊下，治癒中西人士無數。（世界日報）
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註册針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎濃縮中藥
花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514-879-1898

國語移民日漸增加
人才濟濟等你挑選

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866-8880
傳眞：(514)861-8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際親身會、魁省潮州會館、滿太華高科技人士等屢選為特約的指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉總先生代表本社感謝大家的支持！
萬達精選飛機團
錦繡中華 十七日遊 $2988起（5星）
萬達旅遊祝願參加9月16日錦繡中華的50多位客人旅途愉快！
出　發：10/21(現已成團)、11/18(現已成團)、12/16
遊　覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
費用包括：國際機票（可停香港）、四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國境內飛機及豪華巴士交通，萬達領隊，專業導遊。
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
萬達旅遊祝願大家擁有一個愉快難忘的假期
出　發：2001年11/12、12/26
遊　覽：上海、杭州、周庄、蘇州、無錫、黃山、張家界、廣州、香港
費用包括：國際來回機票（回程可停香港），四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機及巴士交通、萬達領隊、專業導遊
萬達專業導遊全程帶隊！
贈送每人25萬元平安保險！
萬達旅遊衷心感謝魁省潮州會館及東華協會的信賴與鼎力支持，並祝願30位會員9月26日中國35日之行圓滿成功，愉快歸來！
絲綢之路異域風情 十八日遊$3588起（包機票）
出發日期：2001年9月23日（全滿）
萬達旅遊全體同仁衷心祝願滿地可參加團22位客人絲綢之路旅途愉快！
遊　覽：烏魯木齊、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港
費用包括：國際來回機票、四星級豪華酒店、中國境內飛機／巴士／火車交通、豐盛美味膳食、所列門票、萬達全程領隊、專業中英文導遊
拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊 $888起（包機票）
出發：2001年11/11、12/23
費用包括：來回機票，巴士交通，豪華酒店，萬達領隊，中英文導遊
本社欲於溫哥華尋找旅遊代理以及合作旅行社，有意者請與本社聯繫，非常感謝。
欲知詳情，請查閱我們的網站：www.wondertravel.net

道教蓬萊閣 PUNG LOI KOK
國際道教蓬萊閣
▲免費教授書法
爲發揚中華文化，由九月十二日起，逢週三中午十二時至二時由著名書法家談雲璈女士、林聖錦先生，假中區華埠達士街道教蓬萊閣教授「書法」。歡迎有興趣人士參加。
▲赤松黃大仙眞人寶誕
十月九日（農曆八月二十三）爲赤松黃大仙眞人寶誕，歡迎各善信前來上香參拜。
地址：中區華埠一三四號達士街
電話：（四一六）五九五—五二九一

歡迎各方善信大力支持捐款籌建「靜修院」福有攸歸。

開幕 傲視同儕 酒店新翼 會議中心 EMBASSY SUITES HOTEL

全新擴建 連接酒店 設備完善 適合舉辦各類型活動

【多倫多訊】萬錦市的著名酒店Embassy Suites Hotel於九月二十日隆重舉行其酒店新翼及會議中心之開幕典禮。是項耗資龐大的擴建工程令Embassy Suites酒店設備更完善，更加傲視同儕。

這個全新擴建，連接酒店的大型會議中心共占地一萬四千平方呎，其大禮堂更可以容納一千四百名的賓客。會議中心設備非常完善，計有高速上網設備，現代化的廚房、高級影音設施等等，絕對適合舉辦各類型的活動。整個酒店與擁有約四萬平方呎面積的會議室及宴會廳可供賓客使用。

新翼除了大型會議中心外，亦有很大部分劃作酒店用途。原本已擁有三百三十二間行政客房的Embassy Suites，現更多增七十四間，並已投入服務。而於二○○一年底，更會新增九十九間設備完善，仿如住宅一樣的房間，供長期逗留酒店的賓客入住。是項共投資四千七百五十萬元的擴建工程，不單只大大把酒店面積擴大，更由原本的二百五十名員工增至四百人。

開幕儀式中特別向萬錦市市長高鴻思（Donald Cousens）致敬。原來早於八○年代後期，高鴻思已向酒店建議擴建的計畫。Embassy Suites的主人Herman Grad表示，高鴻思一直主張酒店應該擴建，及創造更多的會議設備，全因他相信萬錦市的經濟將一直進步，而事實亦然。該酒店更決定將會議禮堂命名的責任，交給高鴻思。

除了市長高鴻思外，出席開幕典禮的嘉賓亦包括萬錦市的議員、官員及Embassy Suites的主要客戶及各界人士，超過八百人。這些嘉賓皆見識到一個嶄新的互動式示範，讓他們更進一步了解到Embassy Suites的全新設備，美輪美奐的室內設計，擴充後的健身室及即將落成的溫泉浴服務。

Embassy Suites酒店及其會議中心位於萬錦市9500 Warden Ave.，即Warden夾Highway 7，往來多倫多市中心及皮爾遜國際機場只需二十五分鐘車程。酒店提供雙人客房、健身房、會議場地、宴會設施、酒吧及餐廳，絕對是商務人士及旅客之理想住宿地點。Embassy Suites酒店及會議中心是希爾頓酒店家族的成員。欲知更多有關該酒店的資料，可瀏覽其網頁，地址是www.embassysuitestoronto.com。

↑Embassy Suites Hotel酒店新翼及會議中心開幕。

新興門諾教會 感恩聖禮

七日禮拜有洗禮、聖餐 歡迎大家來聽福音

【多倫多訊】新興門諾感恩特訊：廿一世紀的第一個感恩節快到了，你想成為一位充滿感恩與喜樂的基督徒嗎？您想要了解更多上帝的愛與耶穌基督的恩典嗎？願聖靈的感動，常與你同在。

讓台語新興門諾教會以純正的母語（台灣話）來引導你認識天國的福音。本會直屬於加拿大東區門諾總會，聘請資深傳道人周文牧師主持，衷心歡迎凡是追求真理的台灣人，尤其是新報到的移民與留學生，以及尚未設籍任何教會的基督徒來參加，共同分享在主裡的平安與喜樂。

本會將於感恩節（十月七日上午十時半）舉行聖禮典，為二位青年人舉行洗禮，正式成為基督徒，同時切切盼望有心回歸主的殿堂的門諾會會友蒞臨參加，重新入籍。

十月七日（感恩節）的活動：感恩禮拜，有洗禮與聖餐，會後備有豐富的台式午餐：蚵仔麵線、大腸、烤火雞等等。

為要建立一個屬於台灣人專有的門諾教會，歡迎年輕有為的你與你的朋友來參加查經，生命之道，學習正港的台灣話。

本會每周日禮拜畢，提供免費台灣口味的午餐及可口甜點，是一間溫暖的小教會。感恩節已經迫近了，歡迎你來加入「新興」。

請趕快拿起電話與周牧師聯絡：（416）665－0950。教會地址：89 Center Ave. North York。

←郭富城演唱會，觀眾盡興而歸。

郭富城熱唱 全場翻High

【多倫多訊】由大班渡假團主辦，天皇巨星郭富城Live On Stage 2001演唱會，已經在九月廿五日晚上，於Casino Rama全新大型演奏廳隆重舉行。

熱力四射的郭富城當晚使出渾身解數，連串的勁歌熱舞，光芒震撼全場，贏得在座觀眾掌聲不斷，一班熱情歌迷隨著偶像的歌聲有節奏地揮動著手上的螢光棒，他們的歡呼聲以及投入程度，把節目推到高潮，郭富城連同舞蹈隊伍的精湛演出，帶給現場歌迷一個非常多姿多采的晚上。

↑張大千先生人物草圖。

嘉華畫廊展張大千畫稿

明、清、現代名家書畫 六日起展到廿八日

【多倫多訊】嘉華畫廊創立廿五周年紀念，特於十月六日至廿八日舉辦明清及現代名家暨張大千畫稿第二次藏畫展，展出作品均是難得一見的精作，歡迎愛好人士參觀欣賞。

嘉華畫廊自一九七六年創立至今已廿五周年，數月前曾舉辦過近、現代名家書畫收藏展，由於場地關係，未能將全部藏品展出，故分兩次展覽。

本次展覽作品包括少見的張大千大師草稿本，線條流暢而且優美，該批手稿經過上海「程十髮大師」及廣東省博物館鑑定專家「蘇庚春」鑑定並加題款。

展出的明清近、現代名家有：陸包山、陳鋆、張鐵橋、朱方老民、馬荃、鄭珊、張大千、陸恢、溥心畬、黃賓虹、李秋君、石魯、于非闇、趙少昂、梁伯譽、賴少其、楊仁愷、丁衍庸、于明明、林千石、陳海鷹、莆醉白、周公理、張賡等數十位。

嘉華畫廊地址：中區華埠登打士西街二八九號，電話：（四一六）五九八－○○四三。

BMO Nesbitt Burns 滿地利財富證券
投資定當審慎・服務必盡忠誠
Edmond Chin Vice President・Investment Advisor
錢煒文 副總裁・投資顧問
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM 佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想 聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請速電778－0888廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

陸炳雄入籍移民翻譯專家
- 廚師、褓母工作簽証，英語困難
- 居留不足入籍個案，保留移民身份
- 特快回加紙申請，不成功不收費
- 特設留學生中心及學生申請
工作簽証轉移民身份
- 文件公証翻譯，人道移民
- 中國投資獨立結婚移民申請及上訴
- 代辦所有中國領事館認證文件
- 代理廣州文件公證法律服務
- 中國各地設有辦事處，定期回國內見客
✓全加唯一ISO9002檢定
✓加拿大專業移民顧問協習
✓設晚間及周末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台華僑節目主持人
陸炳雄先生TONY
提供移民一條龍服務
國、粵、台、越、英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email : cits@istar.ca web site: www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓 中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾MIDLAND）

加華移民留學中心 C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb, Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065

Canada Immigration Consulting Ltd. 豐業移民
移民省錢又迅速 唯有豐業做得到
特快：回加証 單身公証 文件翻譯及公証 觀光轉學生簽証 學生轉觀光簽証 各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民 父母/結婚/親屬移民 商業移民取消條件 公民入籍申請 經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

林維傑律師 DAVID LAM Barrister & Solicitor • Notary Public
訴訟 商業 地產 移民 遺囑 家庭
總行：Suite 411, 15Wertheim Ct. 時代廣場與錦繡中心之間 電話：(905)771－1188
分行：Suite 801, 600 Sherbourne St. Bloor 夾 Sherbourne 電話：(416)975－1485
國・粵・英語法律服務

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803 416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228 416－778－0329
免費查詢熱線・國、粵、英 416－930－9328

周紀華律師事務所・國際公証人 RAYMOND CHOW & ASSOCIATES SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律— 國粵語服務 初步諮詢免費
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北・富華超市側）
電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B. A., M. A., LL. B. Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES 穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818 寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m. m. moses@usa. net

吳諸煌律師 GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
・生意轉讓 ・房地產買賣 ・移民申請 ・分居及離婚 ・入籍回加 ・經濟擔保書 ・公司註冊 ・授權書遺囑
TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8660
TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204

鷹宏移民翻譯服務
TEL: (416)321－0367 FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5

李衛名律師 RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary（高等法院陪審及上訴經驗）
電話：(416) 977-7773
10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King地鐵站)

道然法律事務所
房東租客 民事訴訟 離婚改名 刑事洗底 移民難民 入籍返加 留學商訪 多種簽証 公司商業 各類合同 遺囑遺產 法律文件
4002 Sheppard Ave.(by Kennedy), Suite 215E, Toronto
Tel:(416)299-0123 or (416)886-0638

早安！世界日報天天向您問好
訂報查詢洽：(416)778－0888 世界日報發行部